

Chambre des Représentants

13 MARS 1952.

PROJET DE LOI

modifiant les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 9 mars 1951, et octroyant des vacances supplémentaires d'ancienneté.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La question de l'octroi de congés supplémentaires d'ancienneté a préoccupé les milieux sociaux depuis la mise en vigueur de la législation sur les congés annuels payés. Déjà lors du vote de la loi du 20 août 1938 sur les congés payés, on avait fait observer avec raison que la cotisation d'un demi-pour cent des salaires, prévue pour les congés supplémentaires des adolescents de moins de 18 ans, par l'article 16 de cette loi, devait laisser un reliquat susceptible de permettre l'octroi de congés supplémentaires d'ancienneté.

D'autre part, dans certaines branches d'activité, le Gouvernement a déjà été appelé à rendre obligatoires des décisions de Commissions paritaires, notamment dans l'industrie de la construction, octroyant des jours supplémentaires de congé en faveur des travailleurs exerçant une même profession depuis un certain nombre d'années.

Le moment semble venu de généraliser ces avantages au profit de tous les travailleurs titulaires d'une certaine ancienneté professionnelle. Divers systèmes peuvent être envisagés, mais il a paru au Gouvernement que les modalités précisées ci-après dans l'examen des articles présentaient le maximum d'avantages et de garanties.

Le régime des vacances supplémentaires d'ancienneté étant un régime définitif, appelé à être intégré dans le cadre des lois relatives aux vacances annuelles, il a donc paru logique d'insérer les dispositions régissant ces vacances d'ancienneté dans le texte des lois coordonnées relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

13 MAART 1952.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders, samengeordend de 9 Maart 1951, en tot toekenning van aanvullend anciënniteitsverlof.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het vraagstuk van de toekenning van aanvullend anciënniteitsverlof heeft, sinds het van kracht worden van de wetgeving betreffende het jaarlijks verlof met loon, de aandacht der sociale milieu's gaande gehouden. Reeds bij de goedkeuring van de wet van 20 Augustus 1938 betreffende het verlof met loon werd terecht opgemerkt dat de bijdrage van een half ten honderd der lonen, welke voor het bijkomend verlof der jongelieden onder de 18 jaar bij artikel 16 van bedoelde wet voorzien werd, een overschot moest opleveren door middel waarvan de toekenning van aanvullend anciënniteitsverlof mogelijk zou gemaakt worden.

Bovendien werd de Regering er in sommige bedrijfstakken reeds toe verplicht, in de schoot van paritaire comités genomen beslissingen bindend te maken; zulks was namelijk het geval in het bouwbedrijf, waar aanvullende verlofdagen voorzien werden ten behoeve der arbeiders die sinds een bepaald aantal jaren hetzelfde beroep uitoefenen.

Het ogenblik schijnt gekomen om deze voordelen te veralgemenen voor alle arbeiders met een zekere beroepsanciënniteit. Verscheidene stelsels kunnen overwogen worden, maar de Regering was van oordeel dat de modaliteiten, die hierna in het onderzoek der artikelen bepaald zijn, het maximum aan voordelen en waarborgen boden.

Daar het stelsel van het aanvullend anciënniteitsverlof een definitief stelsel is, bestemd om, in het raam van de wetten betreffende het jaarlijks verlof te worden ingeschakeld, bleek het dus logisch de beschikkingen, die dit anciënniteitsverlof beheersen, in te schakelen in de tekst van de geordende wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders.

H.

Ainsi, l'objet du présent projet de loi sera limité aux dispositions propres aux vacances d'ancienneté et les dispositions générales des lois coordonnées seront rendues automatiquement applicables à ces vacances.

Le paiement du pécule familial de vacances par l'intermédiaire de la Caisse nationale des vacances annuelles s'étant révélé pratiquement irréalisable, surtout pour les employés, il a paru opportun au Gouvernement de profiter des présentes modifications aux lois coordonnées sur les vacances annuelles pour remanier les dispositions légales qui régissent le paiement du pécule familial de vacances.

L'article premier insère dans les lois coordonnées un article 6bis qui fixe les conditions que doivent remplir les travailleurs pour bénéficier des vacances d'ancienneté.

De plus, il exclut du bénéfice de cet avantage les ouvriers mineurs du fond ainsi que les ouvriers diamantaires. En effet, ces deux catégories de travailleurs jouissent déjà d'un régime de vacances supplémentaires.

L'article 2 qui insère dans les lois coordonnées un article 6ter précise la notion de l'ancienneté au travail. Celle-ci sera déterminée par l'exercice d'une activité professionnelle en raison de laquelle le travailleur est actuellement assujéti à la sécurité sociale.

Le même article prévoit également que les journées de chômage assimilées à des journées de travail en vertu de l'article 21 des lois coordonnées seront prises en considération pour le calcul de l'ancienneté au travail.

L'article 3 insère dans les lois coordonnées un article 6quater qui vise la durée des vacances supplémentaires d'ancienneté. Cette durée sera égale à celle des vacances ordinaires si le travailleur compte 15 années d'ancienneté de travail au cours des 20 années précédentes. Cette durée sera réduite aux deux tiers ou au tiers de la durée des mêmes vacances ordinaires, selon que le travailleur ne compte respectivement que 10 ou 5 ans d'ancienneté au cours des 13 ou 6 dernières années.

L'article 4 insère un article 6quinquies dans les lois coordonnées, qui met à charge du travailleur la preuve de la réunion des conditions visées à l'article 6bis.

Les articles 5 et 6 constituent l'adaptation du texte des articles 7 et 9 des lois coordonnées, rendue nécessaire par l'insertion dans ces mêmes lois de dispositions nouvelles relatives aux vacances supplémentaires d'ancienneté.

L'article 7 insère dans les mêmes lois un article 9bis qui vise les règles de financement du pécule de vacances supplémentaires d'ancienneté.

Pour couvrir le coût de ces vacances supplémentaires, une cotisation particulière est due par les employeurs. Cette cotisation est calculée sur la base de rémunérations identiques à celles visées à l'article 9 des lois coordonnées et payées à tous les travailleurs à l'exception des ouvriers mineurs du fond et des ouvriers diamantaires.

De plus, comme il n'est pas possible, actuellement, de déterminer quelles seront les charges exactes résultant des vacances nouvelles qui seront accordées, l'article 9bis confie au Roi le soin de fixer le montant de la cotisation, avec cette réserve que ce montant ne pourra jamais excéder 1.5 p.c. de la rémunération déterminée à l'article 9.

De cette façon, si la cotisation ainsi déterminée laisse un boni, il sera possible par un simple arrêté royal d'abaisser le montant de cette cotisation dans les limites des ressources réellement nécessaires au paiement des vacances supplémentaires d'ancienneté.

Zo zal het doel van dit wetsontwerp beperkt zijn tot de bepalingen die eigen zijn aan het anciënniteitsverlof, en de algemene bepalingen van de geördende wetten zullen automatisch toepasselijk gemaakt worden op dit verlof.

Daar de betaling van het familieverlofgeld door tussenkomst van de Rijkskas voor jaarlijks verlof praktisch niet te verwezenlijken bleek, vooral voor de bedienden, heeft de Regering het opportuun gevonden gebruik te maken van de huidige wijzigingen aan de geördende wetten op het jaarlijks verlof, om de wettelijke bepalingen die de betaling van het familieverlofgeld beheersen te wijzigen.

Het eerste artikel voegt in de geördende wetten een artikel 6bis in dat de voorwaarden vaststelt waaraan de arbeiders moeten voldoen om het anciënniteitsverlof te genieten.

Daarenboven sluit het van het genot van dit voordeel de ondergrondse mijnwerkers alsook de diamantbewerkers uit. Deze twee categorieën van arbeiders genieten inderdaad reeds een stelsel van aanvullend verlof.

Artikel 2, dat in de geördende wetten een artikel 6ter inlast, verduidelijkt het begrip « arbeidsanciënniteit ». Dit zal bepaald worden door de uitoefening van een beroepsactiviteit uit hoofde waarvan de arbeider thans onderworpen is aan de sociale zekerheid.

Hetzelfde artikel voorziet eveneens dat voor de berekening van de arbeidsanciënniteit, er rekening zal worden gehouden met de werkloosheidsdagen die met arbeidsdagen gelijkgesteld zijn op grond van artikel 21 van de geördende wetten.

Artikel 3 last in de geördende wetten een artikel 6quater in dat betrekking heeft op de duur van het aanvullend anciënniteitsverlof. Deze duur zal gelijk zijn aan deze van het gewoon verlof indien de arbeider 15 jaar arbeidsanciënniteit heeft tijdens de vorige 20 jaar. Deze duur zal verminderd worden tot de twee derden of het derde van de duur van hetzelfde gewoon verlof, naargelang de arbeider respectievelijk slechts 10 of 5 jaar arbeidsanciënniteit heeft tijdens de laatste 13 of 6 jaar.

Artikel 4 schakelt een artikel 6quinquies in de geördende wetten in dat het bewijs van de verwezenlijking der bij artikel 6 bedoelde voorwaarden ten laste van de arbeider legt.

De artikelen 5 en 6 vormen de aanpassing van de tekst der artikelen 7 en 9 van de geördende wetten, noodzakelijk gemaakt wegens de inschakeling in dezelfde wetten van nieuwe bepalingen betreffende het aanvullend anciënniteitsverlof.

Artikel 7 voegt bij dezelfde wetten een artikel 9bis in dat betrekking heeft op de financiering van het aanvullend anciënniteitsverlof.

Om de uitgaven voor dit aanvullend verlof te dekken is een bijzondere bijdrage door de werkgevers verschuldigd. Deze bijdrage wordt berekend op basis van de bezoldigingen, identiek aan deze bij artikel 9 der geördende wetten vastgesteld en betaald aan al de arbeiders met uitzondering van de ondergrondse mijnwerkers en de diamantbewerkers.

Vermits het daarenboven thans niet mogelijk is te bepalen welke juist de lasten zullen zijn die voortvloeien uit het nieuw verlof dat zal toegekend worden, vertrouwt artikel 9bis aan de Koning de zorg toe om het beloop der bijdrage vast te stellen, met dit voorbehoud dat dit bedrag nooit 1.5 t.h. van de bij artikel 9 bepaalde bezoldiging zal mogen te boven gaan.

Zodoende zal het mogelijk zijn, indien de vastgestelde bijdrage een boni laat, door een eenvoudig koninklijk besluit het beloop van deze bijdrage te verlagen binnen de grenzen van de bedragen die werkelijk vereist zijn voor de betaling van het aanvullend anciënniteitsverlof.

L'article 8 a également trait au financement du nouveau régime de vacances supplémentaires d'ancienneté. Il adapte l'article 10, 4°, des lois coordonnées de façon à permettre la couverture des charges des vacances supplémentaires d'ancienneté par le reliquat de la cotisation de 0.5 p.c. destinée aux vacances supplémentaires des jeunes travailleurs, conjointement avec la cotisation fixée à l'article 9bis. Ainsi, il sera éventuellement possible de réduire encore le montant de la cotisation fixée à l'article 9bis.

L'article 9 adapte le texte de l'article 12 des lois coordonnées aux dispositions nouvelles en matière de vacances supplémentaires d'ancienneté.

L'article 10 insère dans les lois coordonnées un article 15bis qui a trait au paiement du pécule de vacances supplémentaires d'ancienneté. Ce paiement se fera sur la base d'un système de compensation analogue à celui qui est pratiqué depuis des années pour le paiement des vacances supplémentaires des jeunes travailleurs.

Les articles 11, 12, 14 et 15 concernent le pécule familial de vacances.

L'article 11 insère dans les lois coordonnées un article 15ter qui confie au Roi le soin de fixer le montant et les conditions d'octroi du pécule familial de vacances.

L'article 12 insère dans les mêmes lois un article 17bis qui stipule que le paiement du pécule familial de vacances se fera désormais par l'intermédiaire de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales et par les différentes caisses d'allocations familiales.

Les articles 14 et 15 mettent en concordance l'article 4 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, concernant la sécurité sociale des travailleurs salariés, avec les dispositions nouvelles de l'article 17bis.

L'article 13 supprime à l'article 27, 1°, des lois coordonnées la référence à l'article 7. Cette référence est, en effet, inutile, car, d'une part, l'article 12 des lois coordonnées prévoit que les cotisations dues notamment en exécution de l'article 7 sont versées à la Caisse nationale de vacances annuelles et, d'autre part, l'article 16 des mêmes lois stipule que les péculs de vacances, y compris ceux qui sont dus en exécution de l'article 7, sont payés par l'intermédiaire des caisses de vacances.

L'article 16 est une disposition transitoire qui permet au Roi de fixer à 2 p.c. des rémunérations déterminées à l'article 9 des lois coordonnées le montant de la cotisation pour les vacances supplémentaires d'ancienneté.

En effet, la perception de cette cotisation au cours de l'année 1952 ne devant se faire pendant trois trimestres, il a été nécessaire de prévoir, pour cette année de transition, l'augmentation du montant de la cotisation afin d'assurer le recouvrement des ressources nécessaires pour les vacances supplémentaires.

Tel est, Mesdames, Messieurs, l'objet du projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

Artikel 8 heeft eveneens betrekking op de financiering van het nieuw stelsel van het aanvullend anciënniteitsverlof. Het past artikel 10, 4°, van de geordende wetten derwijze aan dat het mogelijk wordt de lasten van het aanvullend anciënniteitsverlof te dekken door het residu van de bijdrage van 0.5 t.h. bestemd tot het aanvullend verlof der jongere arbeiders, gevoegd bij de bijdrage vastgesteld in artikel 9bis. Zo zal het eventueel mogelijk zijn de bij artikel 9bis vastgestelde bijdrage nog te verminderen.

Artikel 9 past de tekst van artikel 12 van de geordende wetten aan de nieuwe bepalingen inzake aanvullend anciënniteitsverlof aan.

Artikel 10 voegt bij de geordende wetten een artikel 15bis in dat betrekking heeft op de betaling van het aanvullend anciënniteitsverlof. Deze betaling zal gebeuren op grond van een compensatiesysteem, analoog met datgene dat sedert jaren gebruikt wordt voor de betaling van het aanvullend verlof der jonge arbeiders.

Artikelen 11, 12, 14 en 15 betreffen het familiaal verlofgeld.

Artikel 11 voegt bij de geordende wetten een artikel 15ter in dat aan de Koning de zorg toevertrouwt het bedrag en de voorwaarden van toekenning van het familiaal verlofgeld te bepalen.

Artikel 12 voegt bij de geordende wetten een artikel 17bis in waarbij uitgedrukt wordt dat de betaling van het familiaal verlofgeld in het vervolg zal geschieden door tussenkomst van de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen en van de verschillende kassen voor gezinsvergoedingen.

Artikelen 14 en 15 brengen artikel 4 van de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders in overeenstemming met de nieuwe bepalingen van artikel 17bis.

Artikel 13 schaft in artikel 27, 1°, der geordende wetten de verwijzing naar artikel 7 af. Deze verwijzing is inderdaad niet nodig daar eensdeels artikel 12 der geordende wetten voorziet dat de bijdragen verschuldigd inzonderheid in uitvoering van artikel 7 van de Rijkskas voor jaarlijks verlof worden gestort en anderdeels artikel 16 der zelfde wetten bepaalt dat verlofgeld, hierbij begrepen dat wat verschuldigd is krachtens artikel 7 betaald wordt door tussenkomst der verlofkassen.

Artikel 16 is een overgangsbepaling die de Koning toelaat het bedrag van de bijdrage van het aanvullend anciënniteitsverlof op 2 t.h. te bepalen van de bezoldigingen bedoeld bij artikel 9 der geordende wetten.

Inderdaad, daar de inning dezer bijdrage tijdens 1952 enkel gedurende drie trimesters kan geschieden, is het nodig geweest van dit overgangsjaar de verhoging van het bedrag der bijdrage te voorzien, ten einde de dekking der uitgaven nodig voor het bijkomend verlof te verzekeren.

Dit is, Mevrouwen, Mijne Heren, het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen en beslissingen voor te leggen.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

G. VAN DEN DAELE.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 5 mars 1952, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « concernant l'octroi de vacances supplémentaires d'ancienneté », a donné en sa séance du 7 mars 1952 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

Article premier.

Un article 6bis, rédigé comme suit, est inséré dans les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 9 mars 1951 :

« Art. 6bis. — Les travailleurs, à l'exception de ceux visés par l'arrêté-loi du 14 avril 1945 sur les congés annuels des mineurs du fond et par l'arrêté du Régent du 11 mai 1946 portant création d'une caisse particulière de vacances pour l'industrie diamantaire, ont droit à des vacances supplémentaires d'ancienneté, à condition :

- » a) d'avoir droit à des vacances en vertu de l'article premier;
- » b) d'être âgés de 21 ans à l'expiration de l'exercice de vacances;
- » c) d'avoir, à l'expiration de l'exercice de vacances, l'ancienneté prévue à l'article 6quater. »

Art. 2.

Un article 6ter, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« Art. 6ter. — L'ancienneté est déterminée en ne tenant compte que de l'activité professionnelle en raison de laquelle les travailleurs sont assujettis à l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, à l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, ou à l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

» Sont considérées comme des périodes d'activité professionnelle, les périodes d'inactivité assimilées à des périodes de travail effectif par l'article 21, ainsi que les périodes des vacances annuelles. »

Art. 3.

Un article 6quater, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« Art. 6quater. — La durée des vacances supplémentaires d'ancienneté est égale à la totalité, aux deux tiers ou au tiers de la durée des vacances ordinaires auxquelles le travailleur a droit, selon que ce travailleur compte respectivement :

- » quinze ans d'ancienneté de travail au cours des vingt années précédant l'expiration de l'exercice de vacances;
- » dix ans d'ancienneté de travail au cours des treize années précédant l'expiration de l'exercice de vacances;
- » cinq ans d'ancienneté de travail au cours des six années précédant l'expiration de l'exercice de vacances.

» Si le calcul opéré conformément à l'alinéa précédent a pour résultat un nombre fractionnaire, la fraction donne droit à un jour de congé supplémentaire si elle est égale ou supérieure à un demi. »

Art. 4.

Un article 6quinquies, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« Art. 6quinquies. — Le travailleur est tenu de faire, à l'égard de l'organisme ou de l'employeur qui doit lui payer le pécule supplémentaire d'ancienneté, la preuve qu'il réunit les conditions fixées à l'article 6bis.

» Le Roi détermine les modes de preuve. Il détermine également le nombre des journées de travail prestées et des journées de chômage assimilées à des journées de travail qui, pour chaque branche d'industrie, sont considérées comme constituant une année de travail. »

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 5^e Maart 1952 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de toekenning van aan aanvullend ancienniteitsverlof », heeft ter zitting van 7 Maart 1952 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

Eerste artikel.

In de wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders, samengeordend de 9^e Maart 1951, wordt een artikel 6bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 6bis. — De arbeiders, uitgezonderd die bedoeld bij de besluitwet van 14 April 1945 betreffende het jaarlijks verlof van de ondergrondse mijnwerkers en bij het besluit van de Regent van 11 Mei 1946 tot oprichting van een particuliere verlofkas voor de diamantnijverheid, hebben recht op aanvullend ancienniteitsverlof, mits :

- » a) zij recht hebben op verlof krachtens artikel één;
- » b) zij op het einde van het verlofdienstjaar 21 jaar oud zijn;
- » c) zij op het einde van het verlofdienstjaar de in artikel 6quater vereiste ancienniteit bezitten. »

Art. 2.

In dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 6ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 6ter. — De ancienniteit wordt vastgesteld door uitsluitend rekening te houden met de beroepswerkzaamheid waarvoor de arbeiders onderworpen zijn aan de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, aan de besluitwet van 10 Januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mee gelijkgestelden, of aan de besluitwet van 7 Februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij.

» Als perioden van beroepswerkzaamheid worden beschouwd, de perioden van non-activiteit die bij artikel 21 met perioden van effectief werk worden gelijkgesteld, alsook de perioden van jaarlijks verlof. »

Art. 3.

In dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 6quater ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 6quater. — De duur van het aanvullend ancienniteitsverlof is gelijk aan het geheel, aan twee derde of aan een derde van de duur van het gewoon verlof waarop de arbeider recht heeft, naargelang deze arbeider onderscheidenlijk :

- » vijftien jaar arbeidsancienniteit telt gedurende de twintig jaar die het verlopen verlofdienstjaar voorafgaan;
- » tien jaar arbeidsancienniteit telt gedurende de dertien jaar die het verlopen verlofdienstjaar voorafgaan;
- » vijf jaar arbeidsancienniteit telt gedurende de zes jaar die het verlopen verlofdienstjaar voorafgaan.

» Indien de berekening gemaakt overeenkomstig het vorig lid een gebroken getal tot uitkomst heeft, dan geeft de breuk recht op een dag aanvullend verlof zo zij gelijk is aan of groter dan de helft. »

Art. 4.

In dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 6quinquies ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 6quinquies. — De arbeider moet aan het organisme of aan de werkgever die tot de betaling van het aanvullend ancienniteitsverlofgeld gehouden is, bewijzen dat hij aan de bij artikel 6bis gestelde voorwaarden voldoet.

» De Koning bepaalt de bewijsmiddelen. Hij bepaalt eveneens welk aantal gepresteerde arbeidsdagen en met arbeidsdagen gelijkgestelde werkloosheidsdagen, voor elke bedrijfstak, geacht wordt een arbeidsjaar te vormen. »

Art. 5.

A l'article 7, alinéa premier, des mêmes lois coordonnées, les mots « aux articles 4, 5 et 6 » sont remplacés par les mots « aux articles 4 à 6 quater ».

Art. 6.

A l'article 9, alinéa premier, des mêmes lois coordonnées, les mots « de l'article 7 » sont remplacés par les mots « des articles 7, 9bis et 18 ».

Art. 7.

Un article 9bis, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« Art. 9bis. — La cotisation de l'employeur afférente aux vacances supplémentaires d'ancienneté est calculée sur base des salaires bruts majorés, le cas échéant, des avantages supplémentaires en espèces autres que les allocations familiales et, sauf dérogation accordée par le Roi, de la valeur des avantages en nature payés par lui aux travailleurs visés à l'article 6bis. Le Roi fixe le montant de cette cotisation, qui ne peut excéder 1.5 p.c. de la rémunération déterminée à l'alinéa précédent. »

Art. 8.

L'article 10, 4°, des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« 4° Pour couvrir, conjointement avec la cotisation prévue à l'article 9bis, les charges résultant de l'octroi de vacances supplémentaires d'ancienneté. »

Art. 9.

L'article 12 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. — Les cotisations dues pour la constitution de la rémunération des vacances visées aux articles 4 à 7 sont perçues respectivement par l'Office national de sécurité sociale, le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs ou l'Office de sécurité sociale pour les marins de la marine marchande, selon qu'il s'agit de travailleurs autres que les employés, assujettis à l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, à l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, ou à l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

» Les modalités de perception des cotisations fixées par ces arrêtés-lois sont applicables aux cotisations visées au présent article. »

Art. 10.

Un article 15bis, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« Art. 15bis. — Le pécule de vacances supplémentaires d'ancienneté est égal à la moitié, au tiers ou au sixième du pécule de vacances fixé à l'article 15, selon que le travailleur compte respectivement quinze ans, dix ans ou cinq ans d'ancienneté. »

Art. 11.

Un article 15ter, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« Art. 15ter. — Le Roi détermine le montant et les conditions d'octroi du pécule familial de vacances. »

Art. 12.

Un article 17bis, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« Art. 17bis. — Le pécule familial de vacances est payé par l'intermédiaire de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales ou par les différentes caisses d'allocations familiales. »

Art. 13.

A l'article 27, 1°, des mêmes lois coordonnées, le chiffre « 7 » est supprimé.

Art. 14.

A l'article 4, alinéa premier, A, 5°, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par la loi du 27 mars 1951, les mots « le pécule familial de vacances en même temps que » sont supprimés.

Art. 5.

In artikel 7, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten worden de woorden « bij artikelen 4, 5 en 6 » vervangen door de woorden « bij de artikelen 4 tot 6quater ».

Art. 6.

In artikel 9, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten worden de woorden « van artikel 7 » vervangen door de woorden « van de artikelen 7, 9bis en 18 ».

Art. 7.

In dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 9bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 9bis. — De werkgeversbijdrage voor het aanvullend ancienniteitsverlof wordt berekend op grond van het brutoloon, eventueel verhoogd met de bijkomende voordelen in speciën andere dan de kinderbijslag en, behalve door de Koning verleende afwijking, met de waarde van de voordelen in natura, aan de in artikel 6bis bedoelde arbeiders door de werkgever uitgekeerd. De Koning bepaalt het beloop van die bijdrage, welke 1.5 t.h. van de in het vorig lid vastgestelde bezoldiging niet mag te boven gaan. »

Art. 8.

Artikel 10, 4°, van dezelfde samengeordende wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 4° Om samen met de bijdrage bedoeld in artikel 9bis, de last veroorzaakt door het toekennen van het aanvullend ancienniteitsverlof te dekken. »

Art. 9.

Artikel 12 van dezelfde samengeordende wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 12. — De bijdragen verschuldigd voor het vormen der bezoldiging van het bij de artikelen 4 tot 7 bedoeld verlof worden onderscheidenlijk geïnd door de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid, het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers of de Dienst voor maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, naargelang het om arbeiders gaat, bedienden uitgezonderd, die onderworpen zijn aan de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, aan de besluitwet van 10 Januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mee gelijkgestellten, of aan de besluitwet van 7 Februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij.

» De modaliteiten van inning der bijdragen vastgesteld door deze besluitwetten zijn op de bij dit artikel bedoelde bijdragen van toepassing. »

Art. 10.

In dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 15bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 15bis. — Het aanvullend ancienniteitsverlofgeld is gelijk aan de helft, een derde of een zesde van het verlofgeld vastgesteld bij artikel 15, naargelang de arbeider onderscheidenlijk vijftien jaar, tien jaar of vijf jaar ancienniteit heeft. »

Art. 11.

In dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 15ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 15ter. — De Koning bepaalt het bedrag en de voorwaarden van toekenning van het gezinsverlofgeld. »

Art. 12.

In dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 17bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 17bis. — Het gezinsverlofgeld wordt betaald door tussenkomst van de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen of door de onderscheidene kassen voor kinderbijslag. »

Art. 13.

In artikel 27, 1°, van dezelfde samengeordende wetten wordt het cijfer « 7 » weggelaten.

Art. 14.

In artikel 4, eerste lid, A, 5°, van de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wet van 27 Maart 1951, worden de woorden « het familiaal verlofgeld tegelijk met » weggelaten.

Art. 15.

L'article 4, alinéa premier, B, 5°, du même arrêté-loi est remplacé par la disposition suivante :

« B, 5°, 0.5 p. c. à la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales chargée, ainsi que les différentes caisses d'allocations familiales, de payer aux employés le pécule familial de vacances. »

Art. 16.

Le Roi peut, pour l'année 1952, fixer le montant de la cotisation due par les employeurs pour la constitution du pécule de vacances supplémentaires d'ancienneté, à 2 p. c. maximum de la rémunération déterminée à l'article 9 des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées par l'arrêté royal du 9 mars 1951, par dérogation à l'article 9bis y inséré par l'article 7 de la présente loi.

Art. 17.

La présente loi sort ses effets le 1^{er} avril 1952, à l'exception des articles 1 à 4 et 10 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1953.

La chambre était composée de

MM. :

J. SUETENS, *premier président du Conseil d'Etat, président*;
M. SOMERHAUSEN, *conseiller d'Etat*;
G. VAN BUNNEN, *conseiller d'Etat*;
G. PIQUET, *greffier adjoint, greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de

M. J. SUETENS, *président*.

Le Greffier,
(signé) G. PIQUET.

Le Président,
(signé) J. SUETENS.

Pour troisième expédition déliée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.

Le 10 mars 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Il est inséré dans les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 9 mars 1951, un article 6bis libellé comme suit :

« Art. 6bis. — Les travailleurs, à l'exception de ceux visés par l'arrêté-loi du 14 avril 1945 sur les congés annuels des mineurs du fond et par l'arrêté du Régent du 11 mai

Art. 15.

Artikel 4, eerste lid, B, 5°, van dezelfde besluitwet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« B, 5°, 0.5 t. h. aan de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen die, evenals de verschillende kassen voor kinderbijslag, gelast is het gezinsverlofgeld aan de bedienden uit te betalen. »

Art. 16.

De Koning kan, voor het jaar 1952, het bedrag van de bijdrage, door de werkgevers verschuldigd om het aanvullend ancienniteitsverlofgeld te vormen, vaststellen op maximum 2 t. h. van de bezoldiging bepaald in artikel 9 van de bij koninklijk besluit van 9 Maart 1951 samengeordende wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders, dit alles in afwijking van artikel 9bis aldaar ingevoegd bij artikel 7 van deze wet.

Art. 17.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 April 1952, uitgezonderd de artikelen 1 tot 4 en 10 die 1 Januari 1953 in werking treden.

De kamer was samengesteld uit

De HH. :

J. SUETENS, *eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter*;
M. SOMERHAUSEN, *raadsheer van State*;
G. VAN BUNNEN, *raadsheer van State*;
G. PIQUET, *adjunct-griffier, griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van

de H. J. SUETENS, *voorzitter*.

De Griffier,
(get.) G. PIQUET.

De Voorzitter,
(get.) J. SUETENS.

Voor derde uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

De 10^e Maart 1952.

De Griffier van de Raad van State,

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg is gelast in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel één.

In de wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders, samengeordend de 9 Maart 1951, wordt een artikel 6bis, luidend als volgt, ingevoegd :

« Art. 6bis. — De arbeiders uitgezonderd die bedoeld bij de besluitwet van 14 April 1945 betreffende het jaarlijks verlof van de ondergrondse mijnwerkers en bij het besluit

1946 portant création d'une Caisse particulière de vacances pour l'industrie diamantaire, ont droit à des vacances supplémentaires d'ancienneté, à condition :

- » a) d'avoir droit à des vacances en vertu de l'article 4;
- » b) d'être âgés de 21 ans à l'expiration de l'exercice de vacances;
- » c) d'avoir, à l'expiration de l'exercice de vacances, l'ancienneté prévue à l'article 6^{quater}.

Art. 2.

Il est inséré dans les mêmes lois coordonnées, un article 6^{ter} libellé comme suit :

Art. 6^{ter}. — L'ancienneté est déterminée en ne tenant compte que de l'activité professionnelle en raison de laquelle les travailleurs sont assujettis à l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, à l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés ou à l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

» Sont considérées comme des périodes d'activité professionnelle, les périodes d'inactivité assimilées à des périodes de travail effectif par l'article 21, ainsi que les périodes des vacances annuelles. »

Art. 3.

Il est inséré dans les mêmes lois coordonnées, un article 6^{quater} libellé comme suit :

« Art. 6^{quater}. — La durée des vacances supplémentaires d'ancienneté est égale à la totalité, aux $\frac{2}{3}$ ou au $\frac{1}{3}$ de la durée des vacances ordinaires auxquelles le travailleur a droit, selon que ce travailleur compte respectivement :

- » 15 ans d'ancienneté de travail au cours des 20 années précédant l'expiration de l'exercice de vacances;
- » 10 ans d'ancienneté de travail au cours des 13 années précédant l'expiration de l'exercice de vacances;
- » 5 ans d'ancienneté de travail au cours des 6 années précédant l'expiration de l'exercice de vacances.

» Si le calcul opéré conformément à l'alinéa précédent a pour résultat un nombre fractionnaire, la fraction donne droit à un jour de congé supplémentaire si elle est égale ou supérieure à $\frac{1}{2}$. »

Art. 4.

Il est inséré dans les mêmes lois coordonnées un article 6^{quinquies} libellé comme suit :

« Art. 6^{quinquies}. — Le travailleur est tenu de faire à l'égard de l'organisme ou de l'employeur qui doit lui payer le pécule supplémentaire d'ancienneté la preuve qu'il réunit les conditions fixées à l'article 6^{bis}.

» Le Roi détermine les modes de preuve. Il détermine également le nombre des journées de travail prestées et des journées de chômage assimilées à des journées de travail, qui, pour chaque branche d'industrie, sont considérées comme constituant une année de travail. »

Art. 5.

A l'article 7, alinéa premier, des mêmes lois coordonnées les mots « aux articles 4, 5 et 6 » sont remplacés par les mots « aux articles 4 à 6^{quater} ».

van de Regent van 11 Mei 1946, tot oprichting van een particuliere Verlofkas voor de diamantnijverheid, hebben recht op aanvullend anciënniteitsverlof, mits zij :

- » a) recht hebben op verlof krachtens artikel 4;
- » b) 21 jaar oud zijn, bij het einde van het verlofdienstjaar;
- » c) op het einde van het verlofdienstjaar de in artikel 6^{quater} vereiste anciënniteit bezitten. »

Art. 2.

In dezelfde geordende wetten wordt een artikel 6^{ter}, luidend als volgt, ingevoegd :

« Art. 6^{ter}. — De anciënniteit wordt vastgesteld door uitsluitend rekening te houden met de beroepswerkzaamheid waarvoor de arbeiders onderworpen zijn aan de besluitwet van 28 December 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, aan de besluitwet van 10 Januari 1945, betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mee gelijkgestellten of aan de besluitwet van 7 Februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij.

» Worden als perioden van beroepsbedrijvigheid, beschouwd, de perioden van non-activiteit die bij artikel 21 met perioden van effectief werk worden gelijkgesteld, alsook de perioden van jaarlijks verlof. »

Art. 3.

In dezelfde geordende wetten wordt een artikel 6^{quater}, luidend als volgt, ingevoegd :

« Art. 6^{quater}. — De duur van het aanvullend anciënniteitsverlof is gelijk aan het geheel, aan $\frac{2}{3}$ of aan $\frac{1}{3}$ van de duur van het gewoon verlof waarop de arbeider recht heeft naargelang deze arbeider respectievelijk :

- » 10 jaar arbeidsanciënniteit telt gedurende de 20 jaar die het verlopen verlofdienstjaar voorafgaan;
- » 10 jaar arbeidsanciënniteit telt gedurende de 13 jaar die het verlopen verlofdienstjaar voorafgaan;
- » 5 jaar arbeidsanciënniteit telt gedurende de 6 jaar die het verlopen verlofdienstjaar voorafgaan.

» Indien de berekening verricht overeenkomstig het vorig lid, een gemengd getal tot uitkomst heeft, dan geeft de breuk recht op een dag aanvullend verlof zo zij gelijk is of groter dan $\frac{1}{2}$. »

Art. 4.

In dezelfde geordende wetten wordt een artikel 6^{quinquies}, luidend als volgt, ingevoegd :

« Art. 6^{quinquies}. — De arbeider moet aan het organisme of aan de werkgever die tot de betaling van het aanvullend anciënniteitsverlofgeld gehouden is bewijzen dat hij aan de bij artikel 6^{bis} vastgestelde voorwaarden voldoet.

» De Koning bepaalt de bewijsmiddelen. Hij bepaalt eveneens het aantal gepresteerde arbeidsdagen en met arbeidsdagen gelijkgestelde werkloosheidsdagen, die, voor elke bedrijfstak, geacht wordt een arbeidsjaar te vormen. »

Art. 5.

In artikel 7, lid één, van dezelfde geordende wetten worden de woorden « bij artikelen 4, 5 en 6 » vervangen door de woorden « bij artikelen 4 tot 6^{quater} ».

Art. 6.

A l'article 9, alinéa premier, des mêmes lois coordonnées, les mots « de l'article 7 » sont remplacés par les mots « des articles 7, 9bis et 18 ».

Art. 7.

Il est inséré dans les mêmes lois coordonnées un article 9bis libellé comme suit :

« Art. 9bis. — La cotisation de l'employeur afférente aux vacances supplémentaires d'ancienneté est calculée sur la base des salaires bruts majorés, le cas échéant, des avantages supplémentaires en espèces autres que les allocations familiales et, sauf dérogation accordée par le Roi, de la valeur des avantages en nature payés par lui aux travailleurs visés à l'article 6bis.

» Le Roi fixe le montant de cette cotisation, qui ne peut excéder 1.5 p. c. de la rémunération déterminée à l'alinéa précédent. »

Art. 8.

L'article 10, 4°, des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« 4° Pour couvrir, conjointement avec la cotisation prévue à l'article 9bis, les charges résultant de l'octroi de vacances supplémentaires d'ancienneté. »

Art. 9.

L'article 12 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. — Les cotisations dues pour la constitution de la rémunération des vacances visées aux articles 4 à 7 sont perçues respectivement par l'Office national de sécurité sociale, le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs ou l'Office de sécurité sociale pour les marins de la marine marchande, selon qu'il s'agit de travailleurs autres que les employés, assujettis à l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, à l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés ou à l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

» Les modalités de perception des cotisations fixées par ces arrêtés-lois sont applicables aux cotisations visées au présent article. »

Art. 10.

Il est inséré dans les mêmes lois coordonnées un article 15bis libellé comme suit :

« Art. 15bis. — Le pécule de vacances supplémentaires d'ancienneté est égal à $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{3}$ ou $\frac{1}{6}$ du pécule de vacances fixé à l'article 15 selon que le travailleur compte respectivement 15 ans, 10 ans ou 5 ans d'ancienneté de travail. »

Art. 11.

Il est inséré dans les mêmes lois coordonnées un article 15ter libellé comme suit :

« Art. 15ter. — Le Roi détermine le montant et les conditions d'octroi du pécule familial de vacances. »

Art. 6.

In artikel 9, lid één, van dezelfde geordende wetten worden de woorden « van artikel 7 » vervangen door de woorden « van artikelen 7, 9bis en 18 ».

Art. 7.

In dezelfde geordende wetten wordt een artikel 9bis, luidend als volgt, ingevoegd :

« Art. 9bis. — De werkgeversbijdrage voor het aanvullend anciënniteitsverlof wordt berekend op grond van het brutoloon, eventueel verhoogd met de bijkomende voordelen in speciën andere dan de kinderbijslag en, behalve door de Koning verleende afwijking, met de waarde van voordelen in natura aan de in artikel 6bis bedoelde arbeiders door de werkgevers uitgekeerd.

» De Koning bepaalt het beloop van die bijdrage, welke 1.5 t. h. van de in het vorig lid vastgestelde bezoldiging niet mag te boven gaan. »

Art. 8.

Artikel 10, 4°, van dezelfde geordende wetten wordt door volgende bepaling vervangen :

« 4° Om, samen met de bijdrage bedoeld in artikel 9bis, de last veroorzaakt door het toekennen van het aanvullend anciënniteitsverlof te dekken. »

Art. 9.

Artikel 12 van dezelfde geordende wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 12. — De bijdragen verschuldigd voor het vormen der bezoldiging van het bij artikelen 4 tot 7 bedoeld verlof worden onderscheidenlijk geïnd door de Rijksdienst voor maatschappelijk zekerheid, het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers of de Dienst voor maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, naargelang het werknemers, andere dan bedienden betreft, onderworpen aan de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, aan de besluitwet van 10 Januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mee gelijkgestellten of aan de besluitwet van 7 Februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij.

» De modaliteiten van inning der bijdragen vastgesteld door deze besluitwetten zijn van toepassing op de bij dit artikel bedoelde bijdragen. »

Art. 10.

In dezelfde geordende wetten wordt een artikel 15bis, luidend als volgt, ingevoegd :

« Art. 15bis. — Het aanvullend anciënniteitsverlofgeld is gelijk aan $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{3}$ of $\frac{1}{6}$ van het verlofgeld vastgesteld bij artikel 15, naargelang de arbeider respectievelijk 15 jaar, 10 jaar of 5 jaar arbeidsanciënniteit heeft. »

Art. 11.

In dezelfde geordende wetten wordt een artikel 15ter, als volgt luidend, ingevoegd :

« Art. 15ter. — De Koning bepaalt het bedrag en de voorwaarden van toekenning van het gezinsverlofgeld. »

Art. 12.

Il est inséré dans les mêmes lois coordonnées un article 17bis libellé comme suit :

« Art. 17bis. — Le pécule familial de vacances est payé par l'intermédiaire de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales ou par les différentes caisses d'allocations familiales. »

Art. 13.

A l'article 27, 1°, des mêmes lois coordonnées le chiffre « 7 » est supprimé.

Art. 14.

A l'article 4, alinéa premier, A, 5°, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par la loi du 27 mars 1951, les mots « le pécule familial de vacances en même temps que » sont supprimés.

Art. 15.

L'article 4, alinéa premier, B, 5°, du même arrêté-loi est remplacé par la disposition suivante :

« B, 5°. — 0.5 p. c. à la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales chargée, ainsi que les différentes caisses d'allocations familiales, de payer aux employés le pécule familial de vacances. »

Art. 16.

Par dérogation à l'article 9bis repris à l'article 7 de la présente loi, le Roi peut, pour l'année 1952, fixer le montant de la cotisation due par les employeurs pour la constitution du pécule de vacances supplémentaires d'ancienneté, à 2 p. c. maximum de la rémunération déterminée à l'article 9 des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés coordonnées par l'arrêté royal du 9 mars 1951.

Art. 17.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et sort ses effets le 1^{er} avril 1952, à l'exception des articles 1 à 4 et 10 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1953.

Donné à Gstaad, le 10 mars 1952.

Art. 12.

In dezelfde geordende wetten wordt een artikel 17bis, luidend als volgt, ingevoegd :

« Art. 17bis. — Het gezinsverlofgeld wordt betaald door tussenkomst van de Nationale Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen of door de onderscheidene kassen voor kinderbijslag. »

Art. 13.

In artikel 27, 1°, van de zelfde geordende wetten wordt het cijfer « 7 » weggelaten.

Art. 14.

In artikel 4, lid één, A, 5°, van de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wet van 27 Maart 1951, worden de woorden « het familiaal verlofgeld tegelijk met » weggelaten.

Art. 15.

Artikel 4, lid één, B, 5°, van dezelfde besluitwet wordt door volgende bepaling vervangen :

« B, 5°. — 0.5 t. h. aan de Nationale Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen ermede belast, zoals de verschillende kassen voor kinderbijslag, aan de bedienden het gezinsverlofgeld uit te betalen. »

Art. 16.

In afwijking van artikel 9bis, aangehaald onder artikel 7 van deze wet, kan de Koning, voor het jaar 1952, het bedrag van de bijdrage verschuldigd door de werkgevers tot het vormen van het aanvullend anciënniteitsverlofgeld vaststellen op maximum 2 t. h. van de bezoldiging bepaald in artikel 9 van de bij koninklijk besluit van 9 Maart 1951 geordende wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders.

Art. 17.

Deze wet wordt van kracht de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en heeft uitwerking op 1 April 1952, uitgenomen de artikelen 1 tot 4 en 10 die van kracht worden 1 Januari 1953.

Gegeven te Gstaad, 10 Maart 1952.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

G. VAN DEN DAELE.